

शील वो मैत्री भावना



नेपा भाषा यागु थुगु चिकिचात्रंगु सङ्गलीमलगलि सद्धित
दास्पागमन, रास्पागमन यागु फल, पञ्चशील,
पञ्चशीलप्रदणचिधि, शीलगलन वागुफल, भावना
वो भावना यागु फल आदि यागु विस्तार
व्याख्यान याना विषय ।

SOVIET RATNA TULADHAR
Gha 3-480, Naradevi, Nepalcho,
Kathmandu, Nepal.

सुमन वात्स्यायन

महाबोधि सभा-नेवारी-ग्रन्थमाला — पुष्प २

शील वो मैत्री भावना

लेखक :

सुमन वात्स्यायन

SOVIET RATNA TULADHAR
अनुवादक : Gha 3-460, Naradevi, Nepacho,
Kathmandu, Nepal.

भिक्षु महाप्रज्ञा

Dhamma.Digital

प्रकाशक :

महाबोधि सभा

सारनाथ (बनारस)

बुद्धाब्द

प्रथम संस्करण १०००

२४८५

मूल्य रु. १००

<https://dhamma.digital>



सुद्रक—ओ अपूर्वकृष्ण वसु,
इंडियन प्रेस, लिमिटेड, बनारस-ब्रांच

Dhamma.Digital

<https://dhamma.digital>



<https://dhamma.digital>



<https://dhamma.digital>

थःगु खँ .

पूजा विधि महाबोधि सभा—नेवा भाषा या-ग्रन्थ माला यागु प्रथम पुस्तक थुगुदें वैशाख पूर्णिमा खुन्दु प्याहाँवल । अबलें नसें हे नेपाल या गुलि २ धर्मप्रेमी भाई पिसं शील, वो मैत्री भावना, विषय ले सं छुंभति च्वेगु आग्रह यात । श्रद्धेय भिन्नु महाप्रज्ञा वो आदरणीय भिन्नु धम्मालोकं जितः विशेष उत्साहित याना विल । जितः छुगू दुग्ग्य छुधासा जि नेवा भाषा छुंछुं हेमसः । थुकिया निम्ति हिन्दी भाषां चोया जिं भिन्नु महाप्रज्ञा या थास कालिम्पोङ्गे छोया विया अन वं नेवा भाषां अनुवाद याना थन जितः विया हेगु । यदि महाप्रज्ञां थुली मेहनत मयागु जसा थुगु सफू थुलियाकनं छापेयाय् फैमखुगु खः । थुकिया निम्ति वस्पोल यातः थःगुपाखें नं महाबोधि सभा या पाखें नं हानं पाठक पिनि पाखें नं आपालं हे धन्यवाद यानागु जुल ।

महाबोधि सभा या थुलि हार्दिक इच्छा दु कि उगु त्रिपिटक यागु अनेकानेक ग्रन्थपिं नेवा भाषां छापे याय्गु । तर थुःगु अनतक सम्भवदु कि गन तक धर्म-प्रेमी नेवा दाजु-किजा पिसं थुगु पुस्तक यागु अतिकं हे अत्यन्त थःगु याय्गु ली कोशिश याई । प्रचार ज्वीके या निम्ति हे थुगु पुस्तक यागु कीमत नं अत्यन्तकम् याना वियागु दु । आशा दु कि अनेक धनी-मानी उपासक-उपासिकापिसं थुगु उपयोगी पुस्तक यातः

(२)

अङ्ग दुपि गरीव पित्तः नं इना वियगुली कोशिरा याना दियू , गुम्हसें
सफू न्याय् मफुगु खः अमितः नं बोने देका वियगु ।

अन्तिम - स जिं थुगु सफू यागु प्रूफ. सोय्गु ली सहायता व्यूम्ह
जूया निम्ति किजा महानाम श्रामणेय यातः नं हृदयं धन्यवाद यानागु जुल ।

मूलगंधकुटी विहार, सारनाथ
आषाढ पूर्णिमा २४८५ बु० सं०

सुमन वात्स्यायन

शील वौ भैत्री भावना

शील या महत्त्व

साधारण रूपं स्वेबले ज्ञानवान् पुरुषं न्यिगु प्रकार यागु सुखया इच्छा यायि प्रथम (न्हापां) थुगु लौकिक सुख व हानं (द्वितीय) मेगु पार लौकिक । ये लौकिक सुखया लागी च्छे : बुः धन सम्पति लुँ : वहः आदि अने अनेगु चीज बीज यात दयके गुली प्रयत्न याबि । थुगु प्रकारं पार- लौकिक सुख (एवं) थुकथं थुगु लौकिक, न्यिगू प्रकार सुखया कारणे शील यात पालन याय मागु परम (अत्यन्त) आवश्यक गुहेखः ।

शील धैगु शब्दे अनेकार्थ दैचोचोगु हेखः । किन्तु थुफिया प्रकृति अर्थ धैगु हे संयम जुया चोनेगुखः । शील यात पालन यानागुया द्वारं (कायिक) कायं (वाचिक) वाकं हानं (मानसिक) मनं याना धर्म धैगुली (पवित्रता) अर्थात् शुद्ध जुया एवं थुकथं हे (सुद्धता) धैगु अतिहे सुख ज्वीगु खः । शील धैगु या मेगु अर्थ (उपधारणा) अर्थात् कुसलगु धर्म यातहे धारण याय मागुखः । उकिया निन्ति शीलयात धैवन कि शीलयात बांलाक सुद्धगु रूपं पालन यायगुलिं (समस्त) सकलेसं कुसलगु धर्म साधित जुया चोचोनिगुहेखः ।

गथे धासा पृथ्वीवी धैगुलिं गुगु प्रकारं समस्त (सकलेसं) जङ्ग बस्तुया आभयजुया चोन उजोगु हे प्रकारं शीलधैगुलिं समस्त (सकलेसं)

(२)

कुसलगु धर्मया आश्रयदु । मिलिन्द प्रश्ने धैवंगु दुकि, इन्द्रिय, बल, बोध्यङ्ग, मार्ग, स्मृतिप्रस्थान, सम्यकप्रधान, ऋद्धिपाद, ध्यान, विमोक्ष, समाधि व समापत्ति सकल भिगु धर्मया आधार शील हे खः । शीलाश्रित जुया दैत्रांगु कुसल धर्म गवले हे सेनावने पैगु मखु ।

श्री शाक्यसिंह भगवाननं धैविज्यागुदु, “ज्ञानी पुरुष शीलाश्रित जुया थःगु मनयतः भावना याना वहे भावनां हे थःत थमं वशे काइगु हे खः । शील धैगु पृथ्वीयागु तर हानं लोक पितः आधार वियाचोंगु हे खः कुसलगु आ वृद्धि यायमागु थो मूलगु हे खः, सकल बुद्धजुया विज्यापिनिगु शासनया थोहे मूल (मुख्थेगु) हे खः, मोक्षया कारने शीलहे उत्तमगु मार्ग खः ।”

शील धैगुहे थोहे विशेषता यागुहे कारण कना वंगुखः कि गुहखः लोके शील रत्नं विभूषित (बांलाकतियाज्जी) वैतहे खनेमा । देवता, मनुष्य, मार, ब्रह्मा, श्रमण आदि समस्त (सकल) यातं वहे अभिलापा जुया वनीगु खः संसार धैगुली गुलितक रत्न धैगु दैत्रांगु खः व सक सिधेसं शील रत्न धैगु हे तः धना चोंचोंगु खः ।

—

शील-प्रार्थना

[यदि सुं गृहस्थ (उपासक वा उपासिका) पिनि पञ्चशील ग्रहण याय्गु इच्छा जुल धासा, सुं भिन्नु या थास वना निम्नलिखित नियमानुसारं याचना याय्गु । भिन्नुं नं निम्नलिखित नियमानुसारं त्रिशरण सहित पञ्चशील प्रदान याय्गु ।]

गृहस्थं :—(१) ओकास, अहं भन्ते ! तिसरणेन सह पञ्च-
सीलं धम्मं याचामि । अनुग्गहं कत्था, सीलं देथ मे, भन्ते !

(२) दुतियम्पि, अहं भन्ते ! तिसरणेन सह पञ्चसीलं
धम्मं याचामि । अनुग्गहं कत्था सीलं देथ मे, भन्ते ।

(३) ततियम्पि, अहं भन्ते ! तिसरणेन सह पञ्चसीलं
धम्मं याचामि । अनुग्गहं कत्था सीलं देथ, मे भन्ते ।

अनुवाद :— भन्ते आशाधियाब्ज्याहुँ; जि त्रिशरण सहित पञ्चशील
याचना याना (= फोना) भन्ते (= हेगुरू) अनुग्रह यासे जितः शील
प्रदान याना ब्ज्याहुँ ।

द्वितीय वार न०..... ।

त्रितीय वार नं०..... ।

भिन्नुं :— यमहं वदामि तं वदेहि ।

(जिगथे धया अथेहे छं नं धा) ।

[छग्हे सनं अपो प्रार्थना याइपि दत धासा 'वदेहि' या थासे 'वदेथ'
याय् मागु जुल] ।

गृहस्थं :—आम भन्ते । (हवस् भन्ते)

भिक्षुं :—नमो तस्स भगवतो अरहतो सम्मा सम्बुद्धस्स ।

(गृहस्थं थुगु नमस्कार यातः श्वको बोनेगु) ।

भिक्षुं धार्ईः—	बुद्धं	सरणं	गच्छामि,
गृहस्थं धार्ईः—	बुद्धं	सरणं	गच्छामि,
भिक्षुं ”	धम्मं	सरणं	गच्छामि,
गृहस्थं ”	धम्मं	सरणं	गच्छामि,
भिक्षुं ”	सङ्घं	सरणं	गच्छामि,
गृहस्थं ”	सङ्घं	सरणं	गच्छामि,
भिक्षुं—दुतियम्पि	बुद्धं	सरणं	गच्छामि,
गृहस्थं ”	बुद्धं	सरणं	गच्छामि,
भिक्षुं ”	धम्मं	सरणं	गच्छामि,
गृहस्थं ”	धम्मं	सरणं	गच्छामि,
भिक्षुं ”	सङ्घं	सरणं	गच्छामि,
गृहस्थं ”	सङ्घं	सरणं	गच्छामि,
भिक्षुं—ततियम्पि	बुद्धं	सरणं	गच्छामि,
गृहस्थं ”	बुद्धं	सरणं	गच्छामि,
भिक्षुं ”	धम्मं	सरणं	गच्छामि,
गृहस्थं ”	धम्मं	सरणं	गच्छामि,
भिक्षुं ”	सङ्घं	सरणं	गच्छामि,
गृहस्थं ”	सङ्घं	सरणं	गच्छामि,

(५)

अनुवादः—जि बुद्ध या शरणे वने, धर्म या शरणे वने, सङ्घ या शरणे वने ।

भिक्षुः—तिसरण-गमनं सम्पुण्यं ।

(त्रिशरणगमन सम्पूर्णं जुल)

गृहस्थः—आम भन्ते ।

(हवस भन्ते) ।

पञ्चशील

भिक्षुः—पाणातिपाता वेरमणी सिक्खापदं समादियामि ।

गृहस्थः— ” ” ” ” ”

भिक्षुः—अदिआदाना वेरमणी सिक्खापदं समादियामि ।

गृहस्थः— ” ” ” ” ”

भिक्षुः—कामेसु मिच्छाचारा वेरमणी सिक्खापदं समादियामि ।

गृहस्थः— ” ” ” ” ”

भिक्षुः—मुसावादा वेरमणी सिक्खापदं समादियामि ।

गृहस्थः— ” ” ” ” ”

भिक्षुः—सुरामेरयमज्जपमादट्टाना वेरमणी सिक्खापदं समादियामि ।

गृहस्थः— ” ” ” ” ”

अनुवादः—

जि प्राणिहिंसा पाखे विरत ज्वीगु शिद्धा ग्रहण याना ।

जि खुयुगु पाखे विरत ज्वीगु शिन्ना ग्रहण याना ।

जि ब्यभिचार पाखे विरत ज्वीगु शिन्ना ग्रहण याना । .

जि मखुगु खँल्हायुगु पाखे विरत ज्वीगु शिन्ना ग्रहण याना ।

जि एला-ध्वँ आदि मादक पदार्थ सेवन यायगु पाखे विरत ज्वीगु शिन्ना ग्रहण याना ।

भिन्नुं :—तिसरणेन सखिं पञ्चसीलं धम्मं साधुकं सुरक्खितं कत्वा अप्पमादेन सम्पादेतब्बं ।

त्रिशरण सहित पञ्चशील धर्म यातः उत्तमरूपं सुरक्षितं याना अप्र-
माद जुसे सम्पादन या ।

गृहस्थं :—आम भन्ते ।

हवस् भन्ते ।

अष्टशील-प्रार्थना

ओकास, अहं भन्ते तिसरणेन सह अट्टङ्गसमन्नागतं
उपोसथ-सीलं धम्मं याचामि । अनुग्गहं कत्वा सीलं देथ
मे भन्ते । (श्वको धायुगु । थुके यागु अनुवाद च्चे सो ।)

अष्टशील-अधिष्ठान

(केवल न्हिच्छि या लागी) अहं भन्ते, अज्ज इमञ्च दिवसं
उपोसथं उपवसामि, अट्टङ्गसमन्नागतं सीलं समादियामि ।

(७)

(केवल चच्छि या लागी) अहं भन्ते, अज्ज इमञ्च रत्तिं उपोसथं उपवसामि, अट्टङ्गसमन्नागतं सीलं समादियामि ।

(चच्छि न्हिच्छिं पालन याय्या लागी)

अहं भन्ते, अज्ज इमञ्च दिवसं इमञ्च रत्तिं उपोसथं उपवसामि, अट्टङ्गसमन्नागतं सीलं समादियामि ।

अष्टशील

(१) पाणातिपाता वेरमणी सिक्खापदं समादियामि ।

(२) अदिन्नादाना " " "

(३) अब्रह्मचरिया " " "

(४) मुसावादा " " "

(५) सुरामेरयमज्जपमादट्टाना वेरमणी सिक्खापदं समादियामि ।

(६) विकालभोजना वेरमणी सिक्खापदं समादियामि ।

(७) नच्च - गीत - वादित - विसूकदस्सन-माला-गन्ध-विलेपन-धारण-मण्डन-विभूसनट्टाना वेरमणी सिक्खापदं समादियामि ।

(८) उच्चासयन-महासयना वेरमणी सिक्खापदं समादियामि ।

अनुवाद :—भन्ते ! यौं (न्हिने वा चान्हे वा चच्छि न्हिच्छिं) जि० उपोसथं व्रतं कथं अष्टाङ्ग्या शीलं पालने याये ।

[प्रथमं वो द्वितीयं शीलं पञ्चशीलं धेहे खः ।]

३—मैथुनं कर्मं पाले विरतं ज्वीगुं शिक्षां ग्रहणं याना ।

४—भूठ वचन पाखे विरत ज्वीगु शिन्ना ग्रहण याना ।

५—एला थों आदि मादक पदार्थ सेवन या पाखे विरत.....

६—विकाल भोजन (अर्थात बान्हीं ली भोजन) याय्गु पाखे विरत ज्वीगु शिन्ना ग्रहण याना ।

७—मृत्यु-गीत- बाजा वे तमाश सोय्गु-माला-गन्ध (चन्दनआदि सुगन्धित वस्तु), विलेपन (लेपन याय् योग्यगु वस्तु) धारण (अलङ्कारादि तिसांतीगु), मण्डन (सौन्दर्य वृद्धि नाना प्रकार या वस्तु पुनेगु) पाखे विरत ज्वीगु शिन्ना ग्रहण याना ।

८—तः जागु लासा (तः जागु खाता वा नाय्गु लासास सयन याय्गु पाखे विरत ज्वीगु शिन्ना ग्रहण याना ।

[अष्टशील वियाली भिन्नुं धाई—“तिसरणेन सह अट्टङ्गसीलं (उपोसथ सीलिं,) धम्मं साधुकं सुरक्खितं कत्वा अण्णमादेन सम्पादेहि ।

(यदि छम्हजक जूसा “सम्पादेहि” आपालं दु सा “सम्पादेथ” धाय्गु ।)

—:०:—

खुद शील ग्रहण याय्गु नियम

यदि शील प्रदान याइम्ह सुं उपयुक्त भिन्नु-मदुसा थःगु इच्छानुसार गतं निर्जनस्थाने वना बुद्ध प्रतिमा वा मूर्तियागु वन्दना याना अथवा गुखेपाखे चैत्य वा विहार दुगुखः उखेपाखे सोसे बन्दना याना त्रिशरण

सह (=सहित) अष्टशील ग्रहणं यायुगु । गुम्हसया पाली श्लोक मसः
गुखः उम्हसे थथे प्रार्थना वा प्रतिज्ञा यायुगु, “जि थौं सर्वज्ञ बुद्ध भगवान्
या आज्ञा अष्टशील पालनं याये” धका प्रतिज्ञा यात धाःसानं शीलं ग्रहणं
या कार्यं पुरेजू ।

कर्त्तव्य

अष्टशील धारी ब्यक्ति पिसं सुयातं हे हिंसा वा विद्रोष मती ते मज्जू ।
सुयातं थमं पीडा वा कष्ट वियमज्जू, हानं सुयातं प्रेरणा नं यायुमज्जू ।
सुयातं हे अत्याचार यायुमज्जू याके नं मज्जू । कर्क्यागु धन खना लालच
यायुमज्जू, सुयागुं लाभ-सत्कार खना ईर्ष्या यायुमज्जू ।

उपोसथ शील धारणं याइम्हसें थथे चिन्तनं यायु मा,—

(१) अर्हन्तपिसं जीवनपर्यन्त (=जीवन भर) जीव हिंसा याइमखु ।
सुं जीव यातः हिंसा यायु या निमित्तं दण्ड (=हथियार) लम्हुईमखु ।
अर्हन्तपिसं सर्वदा प्राणिपिन्तः दया भाव तई । जिनं थौं चच्छिन्हिच्छि
जीवहिंसा यायुमखु । सकल प्राणीपिन्तः दया तये ।

(२) अर्हन्तपिसं मबीकं काईमखु । खुया कायुगु ली वरपोलपिं लुहे
सम्बन्ध मदु । जि नं वरपोल पिसं ये हे याये ।

(३) अर्हन्तपिं जीवन भर ब्रह्मचारी जुई । जिनं थौं चच्छिन्हिच्छि
पूर्णब्रह्मचर्या पालनं याये ।

(४) अर्हन्तपिं जीवन भर मिथ्या भाषणं याइपिमखु । जिनं अथेहे
याये । जिनं प्रियभाषी जुये । सुयातं कटुवचनं नं ल्हायमखु ।

(५) अर्हन्तपिसं जीवनभर कईगु मादक पदार्थ पान याईमखु ।
जिं नं जीवन भर छुं हे कईगु मादकपदार्थ या सेवन यायूमखु ।

(६) अर्हन्तपिसं विकाल (=बाहिली) भोजन याईमखु । जिंनं थों
विकाल भोजन यायूमखु ।

(७) अर्हन्तपिं जीवन भर नृत्य, गीत, बाजा, तमाशा आदि स शामिल
जुईमखु । जिंनं थों चच्छिन्हिच्छि नृत्य, गीत आदि स शामिल
जुय मखु ।

(८) अर्हन्तपिं तःजागु पलंगे वा राजसी लासाय् बनी मखु । जिंनं
थों चच्छिन्हिच्छि अपेहे याय् ।

उपौसथ या दिने थुगुप्रकारं चिन्तन याय्गु उत्तम खः ।

उपोसथ

साधारण हिसापं लच्छि लच्छी प्यंगू उपोसथ दु । (१) कृष्णपत्त
यागु अष्टमी, (२) औंसी, (३) शुक्रपत्त यागु अष्टमी वो
(४) पूर्णिमा । थ्व प्यंगूलिं उपोसथ या दिने उपासकपिं वो उपासि-
कपिसं अष्टगोल पालन याय मागु खः । लंका, श्याम, बर्मा आदि बौद्ध
देशे सकलें विहारे मुना अनेक प्रकारं भगवान् बुद्ध यागु पूजा यासे हानं
भिन्नु पित्तः भोजन, चीवर आदि माः माः गु वस्तु दान व्युव्युं शील का
कां थः थः गु गृहे ल्याहाँ बनी ।

शील मकावं न्हापालाक छुं वस्तु दान वियगु असल् । भगवानं
आज्ञाजुया विज्यागु दु “दानपरिभावितं सीलं महकलं होति

महानिसंसं” अर्थात् दानवियाली शील ग्रहण एवं पालन याय्गु महा-फल प्राप्त जुई। दान द्वारा चित्त कोमल जुई। कोमल चित्तं शील ग्रहण यात धासा उद्ध भंग ज्वीमखु। परं दान धैगु थःगु शक्ति अनुसार हे जक बियगु हानं दान या पात्र (=गुम्हसयातः दान बीगु खः) यागु विचार नं अवश्यं याय्मा ।

अष्टकथाले च्याता उपोसथ-दिन धयातल । यथा :—(१) कृष्णपक्ष या पञ्चमी, (२) कृष्णपक्ष या अष्टमी, (३) कृष्ण-पक्ष या चतुर्दशी, (४) औंशी, (५) शुक्लपक्ष या पञ्चमी, (६) शुक्लपक्ष या अष्टमी, (७) शुक्लपक्ष या चतुर्दशी वो (८) पूर्णिमा । थ्व च्यागूदिने सं अष्टशील काय्गु उत्तम जुयाच्चन । कुशल कार्य गुलियाय् फत उलिज्यु ।

प्रातिहार्य उपोसथ श्वता दु । न्हापां वर्षावास आरम्भ गु दिने अर्थात् आषाढ पूर्णिमा या दिनं नसें आरम्भ याना न्हागु यानानं शील भङ्ग मयासें सरासर श्वला तक अष्टशील पालयाना प्रवारणा या दिन (आश्विन पूर्णिमा) खुन्दु सिधेकेगु थुगु प्रथम प्रातिहार्य उपोसथ धका धाई ।

गुम्हसें प्रथम प्रातिहार्य उपोसथ पालन याय् मफुत उम्हसें आश्विन पूर्णिमा नसें कार्तिक पूर्णिमा तक विशुद्ध भावं शील पालन यासे द्वितीय प्रातिहार्य याय्ज्यु ।

गुम्हसें द्वितीय [प्रातिहार्य उपोसथ पालन याय् मफुत उम्हसें द्वितीय वर्षावास प्रवारणा नसें मेगु पूर्णिमा तक उपोसथ पालन याय्ज्यु ।

उपरोक्त दिन या अतिरिक्त नं गुबले गुबले फु अबले अबले अष्ट-
शील कया पालन याय् ज्यू। (च्वे गुलि वर्यन जू गु खः व फुक
गृहस्थि पिनिया निम्तिहे जक खः, भिच्चु पिनिया निम्ति मखु ।

शरणगमन

“संसारे बुद्ध भगवान् हे दके तद्धं म्ह वो दके उत्तम दान या सुपात्र
खः; वस्पोलहे पूजा या अधिकारी खः; वस्पोल या शिनं तद्धं देवता
मेपिं सुं हे मद्दु, वस्पोल थें गुण सम्पन्न नं सुं हेमद्दु” इत्यादि बुद्धगुणे
गुम्ह सया चित्ते अचल विश्वास दुगुखः उम्ह सयातः हे शरणे प्रतिष्ठितम्ह
धार्ई । गुम्ह व्यक्ति त्रिरत्न या शरणे वनी उम्ह सें हानं मेपिं देव देवी
पिन्तः पूजा यायि मखुत । बुद्ध या गुण, धर्म या गुण वो संघ
या गुण गुम्हसया हृदये द्वाहां वने धुंके उम्हसें मेपिं स्वैगुं हे गुणे
मुग्ध ज्वीमखुत ।

बुद्ध भगवान् या प्रति वा वस्पोल यागु छुं गुण या प्रति छुं
गुगुं सन्देह उपस्थित ज्वीगु अथवा त्रिरत्न यागु गुगुं गुणे सन्देह याना
वस्पोल यागु दोष यातः बारम्बार लुमंका वा मेगु छुं कारणं वस्पोल या
प्रति अश्रद्धा वा अभक्ति उदय जुल धासा शरणगमन मलिन अथवा
अशुद्ध जुई ।

शरणगमन गुवलें हे विफल ज्वीमखु । धुम्ह मनुष्य यातः धुगु
लोके सुख-सम्पति दर्ई, हानं परलोके स्वर्ग सुख या भागी जुई ।

त्रिशरणं प्राणीपिन्तः निर्वाणं या पाखे वनेगु लँ केनीगु खः । धम्म-
पदे धयातःगु दुः—

बहुं वे सरणं यन्ति पब्बतानि वनानि च ।
आरामरुक्खचेत्थानि मनुस्सा भयतज्जिता ॥
नेतं खो सरणं खेमं नेतं सरणमुत्तमं ।
नेतं सरणमागम्म सब्बदुक्खा पमुच्चति ॥
यो च बुद्धञ्च धम्मञ्च सङ्गञ्च सरणं गतो ।
चत्तारि अरियसञ्चानि सम्मपपञ्जाय पस्सति ॥
* * * *
एतं खो सरणं खेमं एतं सरणमुत्तमं ।
एतं सरणमागम्म सब्बदुक्खा पमुच्चति ॥

अर्थः—भयं याना मनुष्यपि पर्वत, बन, उद्यान, वृक्ष, चैत्य आदि
आपालं वस्तु या शरणे वनेगु कल्याण जीगु मखु, उत्तम मखु । थुजागु
शरण यातः ग्रहण यानां दयाच्चक दुक्खं मुक्त जी फैमखु । गुम्हसँ
बुद्ध, धर्म वो सङ्ग या शरण ग्रहण याई, गुम्ह सँ प्यता आर्यसत्य यातः
यथार्थ यँ प्रज्ञानं खंके फ्यू उम्हसया थुगु शरण ग्रहण याःगु कल्याण
जीगु खः, ध्वहे शरण उत्तम खः । थुगु शरण ग्रहण याना मनुष्यपि
दयाच्चक दुक्खं मुक्त जुयावनी ।

थुक्रिया निम्तिं मनुष्यपिसं व गुगुखः नानाप्रकार या देव-देवी पिनिगु
शरण यातः तोता त्रिल यातः हे थःगु याय् माः ।

त्रिशरण या विस्तृत व्याख्या

धुगु त्रिशरणागमन स सकल प्राणी पिनिया सिनं श्रेष्ठम्ह जूया निम्ति 'बुद्ध भगवान्' प्रथम स्थान खः; वस्योल या कें उत्पन्न जूगु अथवा वस्योलं हे कना विज्यागु जूया निम्ति 'धम्मं' निगूगु स्थान खः उगु धम्मं लगे जूह

१—गथे—“सिल धासा 'स्यूम्ह' धाई". अथेहे आर्य-सत्य यातः स्यूया निम्ति, बुभे जूया निम्ति 'बुद्ध' धाई। जन पिन्तः जने याना विज्याईम्ह, ज्ञानी याना विज्याईम्ह. बोध ज्जीका बिया विज्याईम्ह जूया निम्ति 'बुद्ध' धाई। दयाच्चक धम्मं यातः सीका काय्गु बुद्धि दुम्ह जूया निम्ति 'बुद्ध' धाई। मेपिसं सुनानं ब्यूगु ज्ञान मखु, थःथमं हे ज्ञान प्राप्त याना विज्यागु जूया निम्ति 'बुद्ध' धाई। नाना प्रकार या गुणं विकास जूया निम्ति पलेस्वां थें विकसित जूया निम्ति 'बुद्ध' धाई। न्हयलं चाम्ह मनुष्य थें दयाच्चक क्लेश (= चित्त-मल) क्षयजुयाली जाग्रत जुया विज्याकम्ह जूया निम्ति 'बुद्ध' धाई। धुगु नाम न मामं ब्यूगु खः, न बबुं ब्यूगु खः, न दाजुकेजं ब्यूगु खः, न तता क्ये हें नं ब्यूगु खः, न पासा पिसं ब्यूगु खः, न थःथिथि पिसं ब्यूगु खः, न श्रमण ब्राह्मण पिसं ब्यूगु खः, न देवता पिसं ब्यूगु खः। थ्व जा बोधि वृत्त या मूले सर्वज्ञ ज्ञान प्राप्त याना, बुद्धत्व या साक्षात् याना विज्यागु या निम्ति प्राप्त जूगु नाम खः।

२—स्रोतापन्न, सकुदागामी, अनगामी, अर्हत मार्ग + स्रोतापन्न, सकुदागामी, अनगामी, अर्हत फल + निर्वाण; मेगु मत् आर्य्य-अष्टाङ्गिक मार्ग खः।

जूया निर्मित 'संघ' श्वंगूगु स्थान खः । थुके यातः यथेनं भालपे ज्यू कि-सकल प्राणी पित्तः कल्याणमार्गे लगे याना विज्याईम्ह जूया निर्मित 'बुद्ध भगवान' प्रथम स्थान खः; वसोले याके हे उत्पन्न जूगु हानं सकल प्राणीपिनि या निर्मित हितकर जूगुलि 'धर्म' निगूगु स्थान खः, हितकर गु मार्गे आचरण याईम्ह जूगुलि 'संघ' श्वंगूगु स्थान खः ।

बुद्ध पूर्णचन्द्र या समान, धर्म पूर्णचन्द्र यागु किरण या समान तथा संघ पूर्णचन्द्र यागु किरण यातः सोसे प्रसन्न जूपिं लोक पिनिगु समानं खः । बुद्ध जङ्गल छेय्कैम्ह मनुष्य समान, धर्म जङ्गले छेया चोगु अग्नि या समान. चित्त-विकार रूपी जंगल छेया वंसेली पुण्य रूपी चत्र (= बुँ) = (संघ) जंगल छेया वनाली उत्पन्न जूगु बुँया समान । बुद्ध महामेघ या समान, धर्म महावर्षा या समान तथा (धर्म रूपी) वर्षा वरसे जूगुलि चित्त-विकार रूपी धूः शान्त जुई संघनं वहे वर्षा वरसे जूगुलि शान्त जूगु धूः या समानं खः ।...बुद्ध धुकू क्यना बीम्ह थे, धर्म धुकू थे, संघ धुकू लाभ जूम्ह जन थे हे खः ।

Dhamma.Digital

शरणगमन या फल

त्रिरत्न या शरणे च्वन धासा यत्त, प्रेतादि यागु छुं हे उपद्रव ज्वी फैमखु । छाय् धासा त्रिरत्नं भीतः उद्योग याय्गु सेका वियू । भगवानं धया विज्यागु दुः —“अत्ता हि अत्तनो नाथो को हि नाथो

१ आर्य अष्टाङ्गिक मार्गे आचरण याईम्ह आर्य-पुद्गल ।

परो सिया ।” अर्थात् मनुष्य या थःम्ह मालिक थःहे खः; मेपिं सु मालिकज्वी फु । अतः अररत्त या शरण वना भीसं आत्म निर्भरता सेका काई । थःगु पुण्य कर्म या फलं उम्ह व्यक्ति मृत्युजुया वनाली नं स्वर्ग लोके हे जन्म ग्रहण याई :—

यो च बुद्धञ्च धम्मञ्च संघञ्च सरणं गतो ।

रक्खन्ति तं सदा देवा समुद्दे वा थलेपि च ॥

अर्थ :—गुम्ह व्यक्ति बुद्ध, धर्म, वो संघ या शरणे वने धुं कल उम्हसयातः सर्वादा हे देवता पिसं जले वा स्थले रक्षा याई ।

ये केचि बुद्धं सरणं गतासे

न ते गमिस्सन्ति अपायं ।

पहाय मानुसं देहं

देवकायं परिपूरेस्सन्ति ॥

अर्थ :—गुम्ह व्यक्ति बुद्ध (धर्म वो संघ) या शरणे वनी उम्ह-व्यक्ति गुबलें हे नरके वनी मखु । मृत्यु जुयाली उम्ह निश्चय नं स्वर्ग-लोके जन्म ग्रहण याई ।

एवं बुद्धं सरन्तानं धम्मं सङ्गञ्च भिक्खवे ।

भयं वा छम्भितत्तं वा लोमहंसो वा न हेस्सति ॥

अर्थ :—हे भिन्नुपिं ! गुम्हसैं बुद्ध धर्म वो संघ यातः लुमकै, उम्ह-सयातः छुं हे भय ज्वीमखु । उम्हसया शरीर न गुबलें स्तम्भित जुई, न रोमाञ्चित जुई ।

बुद्धे चित्तप्पसादेन धम्मो संघे च यो नरो ।

कप्पानि संतसहस्सानि दुग्गतिं सो न गच्छति ॥

(१७)

अर्थ—बुद्ध, धर्म वो संघ या प्रति गुम्ह मनुष्य या चित्त प्रसन्न
जुई, उम्ह सहस्र कल्प तक दुर्गति (नरक) स बनी मखु ।

सचे भायसि दुक्खस्स सचे ते दुक्खमप्पियं ।
माकासि पापकं कम्मं आवि वा यदि वा रहो ॥
सचे च पापकं कम्मं करिस्ससि करोसि वा ।
न ते दुक्खा पमुत्तत्थि उपेष्वापि पलायतो ॥

अर्थ—यदि दुक्ख खना ग्याःसा, यदि दुक्ख यातः मयोसा प्रकटरूपं
वा गुप्तरूपं पापकर्म याय्मते । यदि भविष्यते वा वर्त्तमाने पापकर्म याई
वा यात धासा दुक्ख खना ग्याना बिसेवन धासानं उकें छ मुक्क जुई फैमखु ।

सचे भायासि दुक्खस्स सचे ते दुक्खमप्पियं ।
उपेहि बुद्धं सरणं धम्मं सङ्गञ्च तादिनं ।
समादियाहि सीलानि तं ते अत्थाय हेहिति ॥

अर्थ—यदि दुक्ख खना ग्याःसा, यदि दुक्ख यातः मयोसा बुद्ध,
धर्म वो संघ या शरणे हूँ । शीलयागु पालन या । शुके हे जक
छन्तः मङ्गल जुई ।

शीलपालन या फल

छगू समये भगवानं पाटलि ग्रामवासी उपासक उपासिका पित्तः
सम्बोधन यासे शील या विषय ले थये आज्ञाजुया विज्यात “हे गृहपतिपि !
शील पालन यात धासा थ्व न्याता महाफल प्राप्त जुईः—

२

(१) छुं हे पाप विषयले लित्त मजुसँ, शील सम्पन्न जुया, अप्र-
मादी जुया थःगु कर्त्तव्य यातः पालन यात धासा अपार भोगवस्तु प्राप्त
जुई । थुगु शीलपालन या प्रथम लाभ जुल ।

(२) हानं शीलवान् यागु सुकीर्ति सर्वत्रेसं पैले जुया वनी । थुगु
निगूगु लाभ जुल ।

(३) गुगु सभा स सुं हे वनेगु हिम्मत याय् मफुसानं अन शील-
वान पुरुष निर्भय जुसे वनी । छाय् धासा उम्ह सयातः सुयागुं हे भय
मदु, संकोच मदु । थुगु श्वंगूगु लाभ जुल ।

(४) पुनः मृत्यु यागु समये शीलवान पुरुष या होश दया हे च्वनी ।
थुगु प्यंगूगु लाभ जुल ।

(५) शीलवान् पिंव्यक्ति देह-त्याग थानाली स्वर्ग भूवने जन्म
ग्रहण याई । थुगु न्यागूगु लाभ जुल ।

विशुद्धिमार्गे शीलया महिमा थुगुप्रकारं घयातल :—

सासने कुलपुत्तानं पतिट्टा नत्थि थं विना ।

आनिसंसपरिच्छेदं तरुस सीलरुस को वदे ? ॥

गुगु विना जा = गुगुखः मदेकं कुलपुत्रपिन्तः शासने (= बौद्धधर्मे)
प्रतिष्ठित (= सफल) ज्वीमखु, उगु शील या फल गुलि दु, थुके यातः
सुनां धाय् कु ? ।

न गङ्गा यमुना चापि सरभू वा संरुससति,
निन्नगा चाचिरवती मही वापि महानदी ।
सक्कुणन्ति विसोधेतुं तं मलं इध पाणिनं,
विसोधयति सत्तानं थं वे सीलजलं मलं ॥

गंगा, यमुना सरभू, सरस्वति, अचिरवती, मही अथवा महानदी या लखं हेनं प्राणीपिनिगु गुगुखः मल (= पाप) यातः सिला छेय् फैमखु उजागु मल यातः नं शीलरूपी लखं विशुद्ध = परिशुद्ध ज्वीक सिला छेय् फु ।

न तं सजलदा वाता न चापि हरिचन्दनं,
नेव हारा न मणयो न चन्दकिरणङ्कुरा ।
समयन्तीध सत्तानं परिळाहं सुरक्खितं,
यं समेति इदं अरिखं सीलं अच्चन्तसीतलं ॥

जलं पूर्णगु (मेघयुक्त) वायु, रक्त चन्दन, हार, मणि-माणिक्य वा चन्द्रमा या सुशीतल किरणं नं प्राणी पिनिगु गुगुखः ज्वाला (= ताप) यातः शान्त याय् फैमखु. उगु ज्वाला यातः अत्यन्त शीतल श्रेष्ठ शील यातः यथार्थं येन प्रतिगालन यात धासा शान्त याय् फयू ।

सीलगन्धसमो गन्धो कुतो नाम भविस्सति ।
यो समं अनुवाते च पट्टिवाते च वायति ॥

शीलगन्ध या समानं मेगु लु गन्धदु ? वायु या नापं नं हानं बायु या विपरित नं वने फुगु ? अर्थात् पुष्प आदि या सुगन्ध गुखे फे वनी उखे हे वनी; परं शीलवान् या प्रशंसा न्हाखे नं वने फु ।

सगगारोहणसोपानं अञ्जं सीलसमं कुतो ?
द्वारं वा पन निब्बान-नगरस्स पवेसने ॥

शीलया समानं स्वर्गारोहण याय्यु (= स्वर्गं थाहौ वनेगु) मे स्वाहान्हे लु दर्ई ? निर्वाण रूपी नगरे द्वाहौ वनेगु द्वार रूपी शील खः ।

सोभन्तेवं न राजानो मुक्तामणि-विभूषिता ।

यथा सोभन्ति यतिनो सीलभूसन-भूषिता ॥

गुणप्रकारं शीलरूपी आभूषणं (= तिसां) तिया चे.म्ह यति
(= भिद्ध) शोभा दुगु खः, उगु प्रकारं मुक्तामणि विभूषित (= तिया
चोम्ह) राजाहे जूसां शोभा दै मखु ।

अत्तानुवादादिभयं विद्धंसयति सब्बसो ।

जनेति कित्तिहासञ्च सीलं सीलवतं सदा ॥

शीलवान् पुरुष यातः शीलं निन्दादि या भय छत्तिं हे मदेक फुका
वियू । हानं सदानं उम्हसयातः आनन्द वो कीर्त्ति बढेयाना वियू ।

गुणानं मूलभूतस्स दोसानं बलघातिनो ।

इति सीलस्स विञ्जेरयं अनिसंसकथामुखं ॥

दोषादिया बल यातः नाश याइम्ह, हानं गुणादि या मूल कारण शील
या माहात्म्य थुलि-थन-कने धुन ।

Dhamma.Digital

शील या विस्तृत व्याख्या

छगू समय भगवान् बुद्ध कपिलवस्तुस यथेच्छ विहार यानाली गनखः
श्रावस्ती अन्न ध्यकः विज्यात । श्रावस्ती स भगवान् अनाथपिरिडक या
आरामे चोना बिज्यात । उगु समये श्रामणोर पिनिमती थथेजुल—
‘जिमितः ह्यु ह्यु नियम दु, जिपिं ह्यु ह्यु नियमे जुय माल ?’ (धका)
भगवान् याके प्रार्थना यात । भगवान् आज्ञा जुयाविष्यात—श्रामणोर

पिनि या लागीभिता शिद्धा या अनुज्ञा बिये । (श्रामणोरपिं) धुगु भिता शिद्धा स जुय माः ।' धुगु-दशशिद्धा मध्ये प्रथमनिता वो चतुर्थ तथा पञ्चमगु शिद्धा श्रामणोरपिं तथा उपासकपिनि 'नित्यशील' जूया निमित्त छगूहे किसिमं जुल । सप्तम वो अष्टम शील यातः छगू याना हानं. केवल दशमशील छता बाहिकं बाकी फुकं शील उपासक पिनि 'उपोसथ-शील' हे खः । खः, अन्तिमशील छता श्रामणोरपिनि गुहे विशेषशील खः ।

ध्व भिता शीलमध्ये न्हापां पञ्चशील या उल्लंघन ज्वीवं न्ह्यावलें हे अकुशल-चित्त उत्पन्न ज्वीगु जूया निमित्त उके यातः पालन याय् मागु जुल ; तथा शेष न्याता शील यातः पालन याय्मागु छाया घासा—न्ह्यागुहे नं ग्रहण याय् धुंगु व्रत उल्लंघन ज्वीगुली दोषदु ।

न्हापां यागु पञ्च (न्याता) शीले प्रथमशील प्राण या अतिपात (= हिंसा) मयाय्गु, उकेयागु मतलब यथे खः—गुहसयातः लोकजनं 'प्राणी' धका धाई, वहे प्राणीपिनिगु जीवन नाश याय्गु मतीतया वचन द्वारा अथवा शरीर द्वारा अमिगु नाश या कारण मज्वीगु । निगूगु शील अदिन्न-आदान पाखे विरत जुया चेनेगु, उकेयागु मतलब गुगुखः परयागु वस्तु खः, वहे वस्तु ख्वीगु मतीतया वचन द्वारा अथवा शरीर द्वारा उगु वस्तु यातः काईगु कारण मज्वीगु । अब्रह्मचर्या या अर्थ निम्हे स या परस्पर अश्रेष्ठ-चर्या । चतुर्थशील भूठा खँ मल्हाय्गु, उकेयागु मतलब-गुगुखः मिथ्या मतीतया वचनं मखुगु खँ मल्हाय्गु । पञ्चमशील-सुरा-मेरय आदि प्रमाद करी वस्तु सेवन याईगु ; ईककुसे चोंकेगु या निमित्त एला, थों आदि काईगु वस्तु या ग्रहण याईगु उगु निशा यागु इच्छा याना सुरा-मेरय आदि मतोनेगु ।

प्रथम शील प्राणातिपात या पाखे विरत ज्वीगु या वारे प्रश्न ज्वी कि छु घात यार्ईम्ह, सी माःम्ह तथा श्याय्गु शब्बादि छगू ज्वीवं छगू प्राणातिपात जुई तथा श्याईम्ह, श्याका च्वंम्ह तथा श्याईगु शब्बादि आपाः जूगुया निम्ति आपाः प्राणातिपात ज्वीला ! यदि छयासं जूया निम्ति छगूहे जक ज्वी धासा, उकेयागु मतलब थथे जुल कि श्याईपिं आपालं हानं शीमाम्ह छम्ह जक जुल धासा छगूहे प्राणातिपात ; श्याईम्ह छम्ह जुया, शीमाम्ह आपालं जुल धासानं छगूदे प्राणातिपात ; छगू शब्बं आपालं श्यात धासानं छगूहे प्राणातिपात हानं छगू चेतनां श्यानाछोट, तर शीपिं धासा आपा जुल धासा नं छगूहे प्राणातिपात जुल ! थुगुहे प्रकारं यदि आपालं द्वारा आपालं प्राणातिपात जुई धाल धासा उकेयागु मतलब थथे जुल कि श्याईम्ह छम्ह सें छगूहे शब्बं छम्हसयात श्यात, तर आपालं हे शित धासा आपालं हे प्राणातिपात जुल; श्याईपिं आपालं हे दया, आपालं हे शब्बं श्यात, आपालं हे श्याय धका श्यात, तर छम्ह जक शित धासानं आपालं हे प्राणातिपात जुल; आपालं हे शब्बं श्यात धासानं आपालं प्राणातिपातजुल हानं आपालं चेतना द्वारा श्यात धासानं आपालं प्राणातिपात जुल । मखु थुगु प्रकारं एक द्वारा एकत्व हानं नाना द्वारा नाना त्व ज्वीमखु । मेगु हे प्रकारं, एकत्व वो नाना त्व जुई । गथे धासा—प्रत्येक यागु एकता द्वारा एकत्व, नाना जुई वं नानात्व जुई । श्याईपिं नं आपालं, शीमागु आपालं जुल धासा आपालं हे प्राणातिपात जुई, श्याईम्ह छम्ह जुया शीमापिं आपालं जुल धासानं आपालं प्राणातिपात तथा आपालं श्याईपिं दया, शीम्ह छम्ह जक जूसानं आपालं प्राणातिपात जुई । बाकी प्यता शील या वारे नं थथे हे भालपे माल ।

यदि आलम्बन या दृष्टि पार्वे पञ्चशील यागु विचार यात धासा प्राणातिपात या आलम्बन जा जीवित इन्द्रिय (=जीवन) खः । अदिनादान अब्रम्हचर्या तथा सुरा-मेरय आदि मद्य-प्रमाद स्थान या आलम्बन खः रूपधातु द्वारा रूप-आयतन आदि छुं संस्कार । मृषावाद, सुं व्यक्ति धाईगु खः, थुक्रिया निम्ति थुके यागु आलम्बन व्यक्ति = सत्व खः । गुलिसियां मत गुजागु धासा—अब्रम्हचर्या या आलम्बन नं सत्व हे खः धका ।

यदि शील-ग्रहण या दृष्टि विचार यात धासा प्राणातिपात या पार्वे विरत जुयान्वनेगु आदि यातः सुं भिक्तुयाके शीलग्रहण या सा हे जक आमणेर द्वारा ग्रहण यागु जुई । उपासकपिसं मेमेपिके कासानं ज्यू, यः-यमं ग्रहण यासानं ज्यू । आमिसं छुधी याना काःसांज्यू अलग अलग याना काःसांज्यू । छुधी याना काल धासा एक विरति जूया निम्ति छगू हे जक चेतना जुई; पृथक् पृथक् ग्रहण यायवं न्याता विरति जूया निम्ति न्याता हे चेतना जुई ।

यदि शील “दुटेज्वी” धैगु दृष्टि विचार यात धासा आमणेर पिनि छगू शील दुटे ज्वीवं फुकं हे “दुटे” जगु हिसाव जुई, अथेनं उके यागु जिम्मादार वहे शील श्यंकूम्ह हे जुई, गुम्हसें शील श्यंकई । गृहस्थी पिनि छगू शील श्यन धासा छगू हे जक श्यंगु जुई । छाया धासा वं हानं वहे श्यंगु शील छगू ग्रहण याना पञ्चशीले प्रतिष्ठित जुय ज्यू । छगू मत अथेनं दु कि—पृथक् पृथक् शील ग्रहण यात धासा छगू शील श्यनेवं छगू हे जक श्यनी; तर यदि पञ्चअङ्ग युक्त याना शील ग्रहण याना धका शील ग्रहण यात धासा छगू शील श्यनेवं फुकं हे श्यन धाई । ख्व छाया.

धासा शील ग्रहण याय्गु रिति फरक ज्जु या निम्ति । खः जिम्मादार जा वहे छ्गू शील श्यंकूम्ह हे जुई, गुम्ह सें शील श्यंकई ।

यदि दोष यागु आपाम्हो यागु विचारं सोत धासा प्राणी पिनि मध्ये गुम्ह सारै हे चिकि धिकः म्ह प्राणी खः, उम्ह यातः हत्या याय्गु दोष आपामदु, तद्धिकः म्ह प्राणी यातः हत्या यात धासा दोषनं आपाहे दु । अधिक उपयोगीम्ह जूया निम्ति । हानं उपयोग उथे हे जूसानं आकारे तद्धी चिकिधी ज्जुलि । खः, गुणवान् मनुष्य पिनि मध्ये गुम्ह गुण आपा मदुम्ह ज्जी उम्ह सयात हत्या यात धासा दोष आपादैमुखु, गुम्ह अधिक गुण दुम्ह ज्जी उम्ह सयात हत्यायाय्गु दोषनं अधिक हे जुई । शरीर उथे जूसानं शील गुण यातः विचार याय् माःगु खः । गुम्ह सयाके भतिचा जक निर्मलता दु उम्ह सयात हत्यायाय्गु दोषनं भतिचा जक, गुम्ह सयाके अधिक निर्मलता दु उम्ह सयात हत्या याय्गु दोष नं अधिकहे जुई । श्वहे खँ फुक शीले सं खः । खः, सुरा-मेरय-मद्य आदि निशा पदार्थ तेनेगु दोष मेगु फुक या सिवे नं आपाः दुगु जुल; छाया धासा निशा तेने वं मनुष्यं न्यागु हे शीलनं श्यंका बियू ।

यदि अङ्ग यागु दृष्टि विचार याना सोत धासा प्राणातिपाते न्याता अङ्गदु ।—(१) श्याइम्ह (प्राणी) जुई, (२) शीम्ह नं (प्राणी) जुई, (३) श्याइम्ह या चित्ते श्यायगु चेतन (=मती) जुई, (४) श्याय्गु प्रयत्न जुई. (५) शिनं शी ।

आदिन्नादान यागुनं न्याता अङ्ग दु—(१) चीज खः गु, (२) चीजे सुं गुम्हेसयां मलकीयत जुई, (३) खुया काय्गु चेतना जुई, (४) प्रयत्न याई, (५) खुया नं काई ।

तर अब्रम्हचर्यास प्यताहे जक जुई—(१) गुम्ह व्यक्कि अन्याचार याई, (२) अन्याचार याय्गु इरादा, (३) अन्याचार क्रिया, (४) अन्याचार क्रिया यागु “स्वाद” काय्गु ।

मृषावाद यागु नं प्यताहे जक अब्रज्ज दु—(१) मखुगु खँ जुई, (२) मखुगु खँ ल्हाय्गु चेतना जुई, (३) मखुगु खँ ल्हाय्थातः प्रयत्न याई, (४) मखुगु खँ नं ल्हाई ।

थुगुहे प्रकारं निशा आदि तोनेगुली—(१) एला ध्वँ आदि मध्ये छुं छुता काय् योगु चीज जुई, (२) निशा दुगु चीज तोनेगु चेतना (= इच्छा) जुई, (३) तोने यातः प्रयत्न याई, (४) तोनेवं प्वाठे दुनेनं ध्यनी ।

यदि उत्पत्तिस्थान यागु दृष्टि विचार यात धासा प्राणातिपात, अदि-ब्रान्दान तथा मृषावाद यागु उत्पत्ति कायचित्तं वा वाणी-चित्तं अथवा काय, वाक, मन ध्व श्वता स्थानं जुई । अब्रम्हचर्या यागु उत्पत्ति केवल काय-चित्तं हे जक जुई । ‘सुरा-मेरय-मद्य प्रमाद स्थान’ यागु उत्पत्ति कायं तथा काय-चित्तं जुई ।

यदि ‘अनुभूति’ यागु दृष्टि विचार यात धासा प्राणातिपाते केवल दुक्खवेदना दुगु जुल, अदिब्रान्दाने वेदना श्वतां (दुक्ख, सुख, न दुक्ख न सुख) स छुं छगू वेदना जुई ; अथेहे मृषावादे नं । शेष निता अब्रम्हचर्या तथा सुरागने सुख वेदना अथवा न दुक्ख न सुख वेदना जुई ।

यदि “मूल-कारण” यागु दृष्टि विचार यात धासा प्राणातिपात या मूल-कारण द्वेष वो अब्रज्ञानता ; अदिब्रान्दान तथा मृषावाद या कारण लोभ-मोह अथवा द्वेष-मोह जुयाच्चन । वाकी निगू यां कारण मूल लोभ तथा अब्रज्ञानता जुयाच्चन ।

यदि 'कर्म' यागु दृष्टिं विचार यात धासा प्राणातिपात, अदिन्नादान तथा अन्नमहचर्म कायिक कर्म खः, मृषावाद वाचिक कर्म वो सुरा-मेरय आदि तोनेगु जा काय-कर्म खहे खःगु ।

यदि 'फल' यागु दृष्टिं विचार यात धासा प्राणातिपात आदि फुक वर्म दुर्गति वनेमालीगु कारण खः । सुगति वनेगु लेँ अनिष्ट याईगु, दुख-दायक, मयो मयोगु फल बीगुखः । थुगु जन्मे नं अविषादता । हानं प्राणातिपात या कर्मफल कम् से कम् छुं हे मखुसां मनुष्य या आयु जा अवश्यनं चिकिहाकः जुई ।

आः प्राणातिपात आदि अकुशल-कर्म या पाखे विरत जुयगु विचार याय माल । दयाच्चक विरति थपिं शरीरं शरीर-चित्तं, वाणी-चित्तं तथा शरीर-वाणी-चिरं जुई फुकेसं कित सुख-वेदना दु, मखुसा नदुखनसुखवेदना दु । फुक या मूल कारण कित अलोभ-अद्वेष खः वा अलोभ-अद्वेष-अमोह खः । प्यंगुलिं काय-कर्म खः । केवल मृषावादे विरति हे जक वची-कर्म खः । तर आर्य-मार्गे आचरण यायगु क्षण स फुक चितं हे याईगु ज्या निरिंत उगु समय फुक मनो-कर्म खः । सुं जीव यागु हत्या यायगु ली विरत जुयवं (१) अङ्ग-प्रत्यङ्ग या सम्पन्न ता, (२) ठाहाँ क्वहाँ ज्वीगुली बल, (३) याकनं वनेपैगु, (४) तुटिपालि छपातं च्वीगु, (५) बां लाईगु, (६) कोमलता, (७) शुचिज्वीगु, (८) शर ज्वीगु, (९) महाबल, (१०) विश्वस्त वचन, (११) लोक-प्रिय ज्वीगु, (१२) वाणी यागु शक्ति दैगु, (१३) परिषदे अभेद ज्वीगु, (१४) अकम्पन, (१५) घाः पाः मज्वीगु, (१६) कर्क्यागु दोषं शीम्वालीगु, (१७) अनन्त अनुयायीपिं दैगु, (१८)

रूप वां लाईगु, (१६) सुन्दर शरीर-संस्थान, (२०) रोग आपा: मज्जीगु, (२१) शोक मज्जीगु, (२२) प्रिय नाप वायु म्वालीगु, (२३) दीर्घायु आदि फल प्राप्त जुई ।

अदिन्नादाने विरत जुयवं—(१) धन या वृद्धि, (२) धान्य या वृद्धि, (३) अनन्त भोग दैगु, (४) मदुगु भोग दया वैगु, (५) दुगु भोग स्थिर जुईगु, (६) इच्छायानागु भोग याकनं हे प्राप्त ज्वीगु, राज, खुँ, जेल, अग्नि तथा अप्रिय सम्बन्धिं पालेँ सम्पत्तिं बन्ने जुया च्वनीगु, (७) असाधारण धन या प्राप्ति ज्वीगु, (८) लोक श्रेष्ठता, (९) लुके यागु हे अभाव मज्जीगु, (१०) सुखपूर्वक जीवन व्यतीत ज्वीगु आदि फल प्राप्त जुई ।

अब्रम्हचर्या स विरत ज्वीवं—(१) शत्रुपिं दैमखु, (२) सकल वां प्रिय जुई, (३) अन्न-पान-वस्त्र-शयनासन आदि लाभ ज्वीगु, (४) सुखं अनेगु, (५) सुखं दनेगु, (६) अपाय-भयं विमुक्ति, (७) स्त्री भाव वा नपुंसकत्व मज्जीगु, (८) अक्रोध, (९) प्रत्यक्ष ज्वीगु, (१०) स्कन्ध यागु प्राप्त मज्जीगु, (११) कोच्छुनाज्वीम्वालीगु, (१२) स्त्री-पुरुष पिनि परस्पर प्रेमी ज्वीगु, (१३) इंद्रिय फुकं पूर्ण ज्वीगु, (१४) लक्षणफुक पूर्ण ज्वीगु, (१५) आशंकरहित ज्वीगु, (१६) अल्प इच्छा ज्वीगु, (१७) सुखं च्वनेगु, (१८) भय मदैगु, (१९) प्रिय नाप वायुम्वालीगु आदि फल प्राप्त जुई ।

मृषावादे विरत ज्वीवं—(१) इन्द्रिय या प्रसन्न गु काय ज्वीगु, (२) विश्रस्त मधुर वाणी, (३) वरावर, शुद्ध दुई सं चोगु दन्त ज्वीगु (४) अतिकं स्थूल मज्जीगु, (५) अतिकं गंसि मज्जीगु, (६) सारै वागः चा मज्जीगु, (७) सारै तद्विकः मज्जीगु, (८) सुखस्पर्श ज्वीगु (९) म्हुट्टुं उत्पल (कमल)

यागु गन्ध वैगु, (१०) परिजन पिसं बांलाक सेवा याइगु, (११) स्वागत ज्वीगु, (१२) पलेस्वां यागु यें नाईसैं चोंगु ह्याउंसैं चोंगु सालुसैं चोंगु जिह्वा ज्वीगु (१३) अभिमानी मज्वीगु, (१४) चंचल या मज्वीगु आदि फल प्राप्त जुई ।

सुरा-मेरय-मद्य आदि मत्तोन धासा—(१) अतीत अनागत तथा वर्त्तमान या दयाच्चक कार्य याकनं हे लुमंके फैगु, (२) न्हाबलें होस दैगु, (३) उन्मत्त मज्वीगु, (४) ज्ञानवान् ज्वीगु, (५) अलसी मज्वीगु, (६) जङ्ग-बुद्धि मज्वीगु, (७) निशां मकार्दगु, (८) अप्रमादी ज्वीगु, (९) अज्ञानी मज्वीगु, (१०) चंचलता मज्वीगु, (११) सत्यवादी ज्वीगु, (१२) चुगली, कटोर-वचन तथा ज्याय् ख्यले मदुगु खँ वचे ज्वीगु, (१३) चानं न्हिनं तन्द्रा मज्वीगु, (१४) कृतज्ञता, (१५) अमात्सर्य ता ज्वीगु, (१६) त्यागी ज्वीगु, (१७) शीलवान् ज्वीगु, (१८) तप्यनीगु, (१९) क्रोधी मज्वीगु, (२०) लज्जा शील ज्वीगु, (२१) प्रयत्नशील ज्वीगु, (२२) तप्यंगु दृष्टिम्ह ज्वीगु, (२३) महाप्रज्ञवान् ज्वीगु, (२४) मेधावी तथा पण्डित ज्वीगु, (२५) अर्थ-अनर्थ या विवेचन याय गुली कुशल ज्वीगु आदि फल प्राप्त ज्वीगु ।

गथे थुगु न्याता शील यागु बारे थथेहे बाकी न्याता शील या बारे नं सीकेमाल ।

मैत्रीभावना

मित्र या प्रति छुम्हसैं आदर, स्नेह, मंगल यागु इच्छा जुईं थुके यातः हे मैत्री (पालि-मेत्ता) घाई । मनुष्यपिनि सकलयां थःगु ज्यूयातः दकेसिबे प्यार जुईं । थःगु शरीर या प्रति गुगुखः स्नेह ज्वीगु उकेयातः हे 'मैत्री' घाई । संसारे सकल प्राणीपिनि सुखयागु इच्छा दु । परं गुम्हसया मने थःतःहे जक सुख, मंगल, वृद्धि, बढेयाय्गु इच्छा मखुकि संसार सत्त्व-प्राणीपिनि मंगल ज्वीमा अथवा मंगल कामना याई, हान थुजागु इच्छा जुईं कि—संसारे सत्त्व प्राणीपिनि सकल यां जितः थेंहे सुखीज्वीमा !, आनंदज्वीमा !, धका भावना याईगु यातः 'मेत्ता-विहारी' (—मैत्री-विहारी) घाई । भगवानं आशा जुया विज्यागु नं दुः—

माता यथा निर्यं पुत्तं आयुसा एकपुत्तमनुरक्खे ।
एवम्पि सब्भूतेसु मानसं भावये अपरिमाणं ॥
मेत्तञ्च सब्बलोकस्सिं मानसं भावये अपरिमाणं ।
उद्धं अधो च तिरियञ्च असम्भाधं अवेरं असपत्तं ॥

भावार्थः—मामंगये थःम्ह याकःकाय् यातः थःगुज्यूसमानं रत्ता (पालन-पोषण) याई—अथेहे मनया असीम (मैत्री) भाव सकल प्राणी पिनिगु ऊपरेनं ते माल । ज्वे, क्वे, मैदाने-फुक दिशा सं दयाच्चक विश्वे असीमभावं मैत्री-भावना याय् माल ॥

गुम्ह ब्यक्तिं थःतः थेंहे सर्वदा परजनपिन्तः नं सुख-कामना (सुख यागु इच्छा) याना च्वनी उम्ह ब्यक्ति या हृदये गुबलें हे क्रोध उत्पन्न

ज्वीमखु । छाया धासा गुम्हसयातः मंगल ज्वीमा ! धैगु ई-छा याना
च्यना, उम्हसया ऊपरे क्रोध उत्पन्न मज्वीगु जा दस्तुहे खः । गुम्हसया
हृदये क्रोध आपालं ज्वीगोगु खः उम्हसयातः मैत्री भावना परमावश्यक
(मदेकं हे मंगागु) जुल । क्रोध धैगु मनुष्य पिनि दकेसिवे तच्चोगु शत्रु
खः । क्रोधयावशेलाना संसारे गुजागु पाप याई धासा साधारण
मनुष्यं याय् मफुगु पाप याई । गुम्हसें गुलि क्रोध याई उम्हसया उलिहे
आयु घटे जुजु वनी । थुक्रिया निर्मित थुजागु भयंकर शत्रु यातः
ध्याके या लागी छु उपाय दु धासा, थुकेया उपाय वहे सिर्फ मैत्री
भावना छगूमात्र दु ।

मैत्री-भावना या फल

क्रोध-दमन ज्वीगु या सिनं नं मैत्रीभावना द्वारा मेगुनं आपालं हे लाभ
ज्वीगु दु, गथे धासाः—

मेत्ताचेतेविमुत्तिं भावेत्वा योगावचरे पुग्गलो एकादसा-
निसंसे पटिलमति । कमते एकादसः—(१) सुखं सुपति,
(२) सुखं पटिबुञ्जति, (३) न पापकं सुपिनं पस्सति,
(४) मनुस्सानं पियो होति, (५) अमनुस्सानं पियो होति,
(६) देवता रक्खन्ति, (७) नास्स अग्गि वा विसं वा सत्थं
वा कमति, (८) तुवटं चित्तं समाधियति, (९) मुखवरणेण
विप्पसोदति, (१०) असंमुल्लो कालं करोति, (११) उत्तरि-
मपपटिविञ्जन्तो ब्रह्मलोकूपगो होति ।

अर्थविस्तार—गुम्हमनुष्यं मैत्री भावना याई उम्हसयातः थ्व भिळ्छता प्रकार या महाफल प्राप्तयाई । छु छु भिळ्छता धासा—

(१) सुखं सुपतिः—मैत्री भावना याईम्ह सुखं सयन याई । (२) सुखं पटिवुज्झतिः—अनाथासं दनीबले छु हे उद्वेग ज्वीमखु कमलपुष्प गंधे विस्तारं हथावई अथेहे मैत्रीभावना याईम्ह व्यक्ति नं निःशब्द वो निरुद्वेग (= हथाय् मथाय् म चासें) न्छलं चाय्का दनावई । (३) न पापकं सुपिनं पस्सतिः—मेमेपिनि अनेक प्रकार या मभिगु, भयानकगु स्वप्नाखनी हानं ग्यानं ग्याई; परं मैत्री भावना याईम्ह व्यक्तिया गुवल्लेहे मभिगु वो ग्यानापुगु स्वप्ना खनीमखु । (४) मनुस्सानं पियो होतिः—उम्ह मनुष्ययातः सकसियां प्रिय जुई अर्थात् वैतः सकसिनं प्यार याई । (५) असनुस्सानं पियो होतिः—मनुष्यपिसं जक मखु मेमेपिं प्राणी (भूत प्रेतादि) पिनिनं वैतः प्रिय जुई । (६) देवता रक्खन्तिः—देवता पिसं नं वैतः सदानं रक्षायाई । (७) नास्स अग्नि वा विसं वा सत्थं वा कमतिः—वैगु शरीरे न अग्निं ब्रह्म याई, न विपं थी फई, न छु हथियार वैगु शरीरं प्रवेश जुई फई । (८) तुवटं त्विसं समाधियतिः—उम्ह व्यक्ति समाधि स चोनेवं हे समाधि लाभ याय् फ्यू । (९) मुखवरणो विप्पसीदतिः—स्वाः यागु चेहेरा अत्यन्त प्रसन्न वो उज्वल जुया च्वनी । (१०) असमुहो कालं करोतिः—विहोस मजुसें मृत्युजुई, हानं शान्तं हे प्राण त्याग याई । (११) उत्तारिं अप्पटिं विज्झत्तो ब्रह्मलोकापगो होतिः—मैत्री भावना याईम्ह व्यक्ति मृत्युजुयाली ब्रह्मलोके जन्मग्रहण याई ।

(आः थन जिं क्वे मैत्री भावना पालि वो नेवा माषां अनुवाद सहित च्वये)

मेताभावना

अहं अवेरो होमि, अव्यापज्जो होमि, अनीघो होमि, सुखी अत्तानं परिहरामि । अहं विय मय्हं आवरियुप-ज्जाया मातापितरो हितसत्ता मज्जत्तिकसत्ता, बेरिसत्ता अवेरो होन्तु, अव्यापज्जा होन्तु, अनीघा होन्तु, सुखी अत्तानं परिहरन्तु, दुक्खा मुच्चन्तु, यथालद्धसम्पत्तितो मा विगच्छन्तु ।

भाषार्थः—जि सुं शत्रु मद्दु, जिगुसिरे छुं विपत्ति मद्दु, जितः छुं रोग मद्दु, जि सुखं चोच्चन्ना । जियेहे जिम्ह आचार्य्य वो उपाध्याय, मां भौ, उपकारी व्यक्ति, हानं न उपकारीम्ह न अपकारीम्ह वो शत्रु यानं शत्रु मदेमा ! अर्थीत् थमिनं सुयांहे सुंहे शत्रु मदेमा !, विपत्ति मदेमा !, रोगं मुक्तज्वीमा ! सुखी ज्वीमा ! दुक्खं मुक्त ज्वीमा !, भिगु कार्य्य (उपाय) द्वारा प्राप्त जूगु सम्पत्ति फुन्नामवने माः ! ।

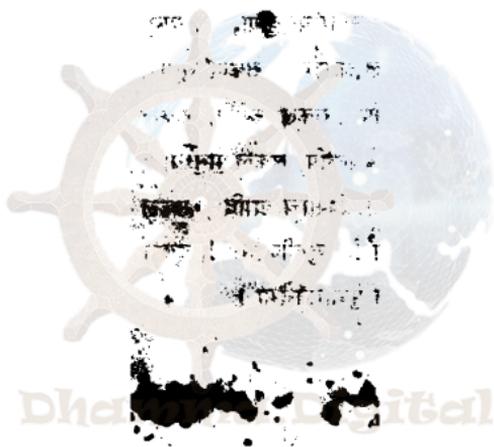
इमस्मिं विहारे.....इमस्मिं गोच्चरगामे.....इमस्मिं नगरे.....इमस्मिं देशे.....इमस्मिं जनपदे.....इमस्मिं जम्बुद्वीपे.....इमस्मिं पठवियं.....इमस्मिं चक्रवाले सम्भे सत्ता अवेरो होन्तु, अव्यापज्जा होन्तु, अनीघा होन्तु, सुखी अत्तानं परिहरन्तु, दुक्खा मुच्चन्तु, यथालद्धसम्पत्तितो मा विगच्छन्तु ।

भाषार्थः—धुगु विहारे.....धुगु गोच्चर ग्रामे.....धुगु नगरे.....धुगु देशे.....धुगु जनपदे.....धुगु जम्बूद्वीपे.....धुगु पृथ्वीले.....

शुगु चक्रवालेपिनि वैरी मदेमा !, विपद मदेमा !, रोग मदेमा ! सुखी ज्वीमा !, दुक्खं मुक्क ज्वीमा !, भिगु उपाय द्वारा प्राप्त जूगु सम्पत्ति फुनावनेमा !, अर्थात् उयाके दया च्वनेमा !, कर्म हे सकसियां थःगु खः ।

पुरत्थिमाय दिसाय, दक्खिणाय दिसाय, पच्छिमाय दिसाय, उत्तराय दिसाय, पुरत्थिमाय अनुदिसाय, दक्खिणाय, अनुदिसाय, पच्छिमाय अनुदिसाय, उत्तराय अनुदिसाय, हेट्ठिमाय दिसाय, उपरिमाय दिसाय सब्बे सत्ता सब्बे पाणा सब्बे भूता सब्बे पुग्गला सब्बे अत्तभावपरियापन्ना सब्बा इत्थियो सब्बे पुरिसा सब्बे अरिया सब्बे अनरिया सब्बे मनुस्सा सब्बे अमनुस्सा सब्बे विनिपातिका अवेरा होन्तु, अव्यापज्झा होन्तु, अनीघा होन्तु, सुखी अत्तानं परिहरन्तु, दुक्खा मुञ्चन्तु, यथालब्धसम्पत्तितो मा विगच्छन्तु ।

भावार्थः—पूर्व दिशा, दक्षिण दिशा, पश्चिम दिशा, उत्तर दिशा, पूर्व या कुण्णे, दक्खिण या कुण्णे, पश्चिम या कुण्णे, उत्तर या कुण्णे, क्वे यागु दिशा, च्वे यागु दिशा यापि सकल सत्वपिं, सकल प्राणीपिं, सकल भूतपिं, सकल पुद्गलपिं (ब्यक्तिपिं), सकल देहधारीपिं, सकल स्त्रीपिं, सकल पुरुषपिं, सकल आर्यपिं, सकल अनार्यपिं, सकल देवतापिं, सकल मनुष्यपिं, सकल अमनुष्यपिं वो सकल विनिपातिक (= प्रेत, पिशाच आदि) सकल यातः नं वैरी मदेमा !, विपद मदेमा !, रोग मदेमा !, सुखीज्वीमा !, दुक्खं मुक्कज्वीमा !, भिगु उपायाद्वारा प्राप्त जूगु सम्पत्ति फुनावनेमा ।





<https://dhamma.digital>

हिन्दी या बौद्ध साहित्य

दीघनिकाय	५) मिलिन्द प्रश्न	३१७
मड्ढिमनिकाय	६) शिशुबोध	७
विनय-पिटक	६) वादन्याय (संस्कृत)	३७
महापरिनिर्वाणसूक्त	१७) बुद्धचर्या	५७
महासूतिपट्टानसूक्त	२) अभिधर्मकोषः (संस्कृत)	५७
धम्मपद	३) वार्तिकालङ्कार (संस्कृत)	३७
तिब्बत में सवा बरस	३१७) तिब्बत में बौद्धधर्म	११७
भगवान् बुद्ध के उपदेश	३) बुद्ध और उनके अनुचर	१७
बुद्ध-वचन	१२) भगवान् बुद्ध की जीवनी	१७
भगवान् हमारे गौतम बुद्ध	७) बोधिद्रुम (भजन)	७

(सफू कायगु ठिकाना)

Dhamma महाबोधि पुस्तक-भण्डार

सारनाथ, बनारस ।

SOVIET RATNA TULADHAR
Gha 3-460, Naradevi, Nepalcho,
Kathmandu, Nepal.